

Вяч. Вс. Иванов (Москва–Лос-Анджелес)

О ДРЕВНЕБАЛКАНСКОЙ ПИСЬМЕННОСТИ

О древнебалканской культуре VI–IV тыс. до н. э. и порожденной ею системе письменных знаков уже приходилось писать; постараюсь не повторять уже обсужденные в предшествующих публикациях (Иванов 1983; 1984) вопросы, если к тому не вынуждают вновь открытые факты. Из этих последних, касающихся проблемы позднейшего продолжения черт данной культуры (см. обзоры идей и данных о ней: Топоров 1986 и 1989; Сафронов 1989, глава 6: 71–94) в позднейших традициях Восточного Средиземноморья, мне хотелось бы вернуться к проблеме единиц измерения. Выявленное Петрузо единство измерения веса во всей минойской (эгейской) области (Иванов 1983: 7) согласуется с недавним наблюдением Мишель, которая нашла, что десятичная система измерения и счета объединяет критскую культуру времени линейного письма А («минойского»), исконное население городов Малой Азии рубежа III и II тыс. (время составления документов староассирийских купцов, пользовавшихся другой шестиричной системой, вывезенной ими из Месопотамии) и позднейшее лувийское иероглифическое письмо (Michel 2006; Иванов 2008). Последнее в недавнее время начали считать автохтонным для той же Малой Азии. Если (как мне кажется возможным и с точки зрения систем письма, впрочем, пока еще не дешифрованных) минойский Крит и весь минойский эгейский мир и близкие к нему области Древней Малой Азии в культурном отношении частично продолжали наследие погибших перед тем культур более северной части Балкан, то эта система измерения могла бы быть одним из свидетельств единства всей этой более южной области (о предыдущих гипотезах относительно древнебалканских знаков для числительных см. Иванов 1983: 9). В новейших работах к таким числовым знакам на сосудах среди прочих относят \dots $\ddot{\vdash}$ $\ddot{\#}$ \vdash , которые появляются обычно в нижней части сосуда). Это обстоятельство — нахождение знака, для которого с большим или меньшим вероятием предположено значение счетного, в нижней (не столь заметной, как бы деловой) части сосуда под-

черкуют авторы недавнего специального исследования (Altschuler, Christenfeld 2003). Они используют этот факт для доказательства того, что древнебалканские надписи, в своем большинстве написанные на сосудах и часто состоящие всего из одного слова (преимущественно предполагаемого числительного), имели чисто экономическую функцию. Эта точка зрения, в существенной мере зависящая от правильности определения счетного характера знаков, противоположна взглядам многих исследователей, настаивающих на преимущественной (или исключительной) ритуальной (сакральной) функции недешифрованного письма (László 2002–2003; Naarmann 1995; Merlini 2002, 2008a, ср. о смене этих точек зрения Winn 1992, 2003).

Исследователи древнебалканских символов для чисел полагают, что «гребенкообразные» символы типа   могут расшифровываться по формуле $10+n$ ($8 > n < 3$). Соответственно приведенный выше первый знак может значить 16; примеры чтения остальных знаков см. в таблице 1:

Древнебалканское начертание	Предполагаемое числовое значение
/	13
0	14
1	15
2п	17

Таблица 1. Предполагаемые древнебалканские знаки для чисел 13–17.

Исследование знаков с точки зрения их нахождения в определенных частях сосудов позволило выделить несколько групп, различающихся по функциям.

Только в надписях из Турдоса заметна тенденция отнести символы вероятного пиктографического происхождения    к нижней части сосуда. На других памятниках эти знаки (      ) находятся в наиболее заметных для наблюдателя частях сосуда.

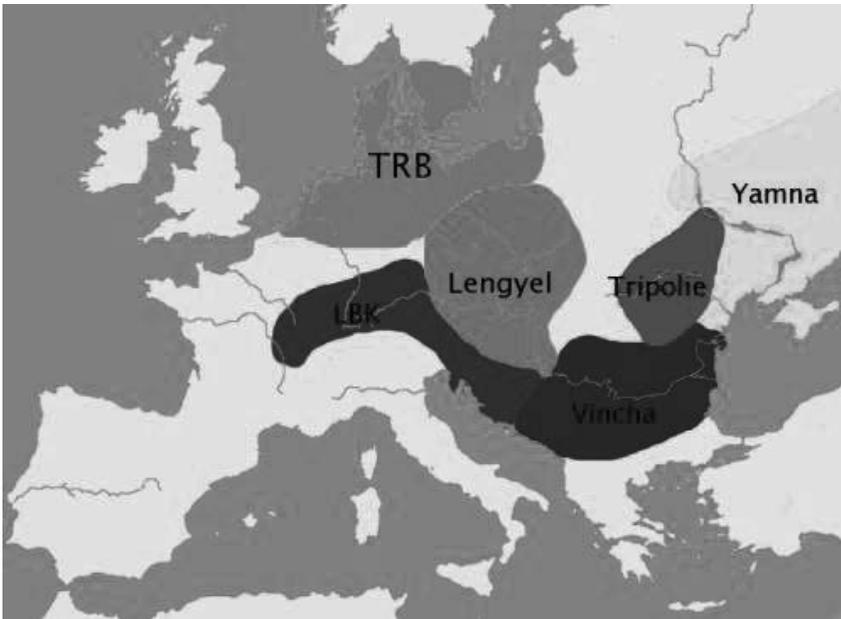
Лишь небольшое число знаков (включая γ π η χ ν ω) встречаются в любой части сосуда, в том числе и в группах знаков (для этих же знаков можно указать наибольшее число внешних параллелей в других древних системах письма (Naarmann 1995), хотя чисто типологическое объяснение вполне возможно ввиду принадлежности их к числу архетипичеких в смысле Юнга или элементов Symbolarium'a по Флоренскому).

Для надписей на сосудах в некоторых местах раскопок (в частности, в Медведняке и в Баньнице) характерны встречающиеся только в нижней части сосуда чаще всего изолированные знаки \flat $\#$ Ψ ν Δ \square . Их можно было бы признать либо отметками гончара или владельца (знаками собственности), либо (по аналогии с недавно открытыми Дрейером древнейшими египетскими надписями конца IV тыс.) ярлыками, относящимися к определенному типу изделий. Типологическое сравнение с древнеегипетским кажется особенно полезным, так как оно показывает, что некоторые знаки, сохранявшие первоначальную функцию ярлыков предметов, могли включаться позднее в пространные ритуальные тексты. К ним в древнебалканских текстах относятся таблечки из Тартария, но в нижнем правом углу таблечки на рис. 1 можно видеть числовые знаки согласно цитированному их анализу.



Рис. 1. Табличка (из числа трех), найденная в Тартария

В созданный в последние годы Марко Мерлини банк данных по древнебалканской письменности входит всего 4410 случаев использования знаков в корпусе из 954 надписей, включающих не менее 2 знаков, и 819 предметов, на которые нанесены знаки (Merlini 2008a, b). Исследованиями минувшей половины века подтверждена достаточно широкая область распространения и употребления знаков и всей связанной с ними археологической культуры Винча, см. карту 1.



Карта 1. Основные археологические культуры древней Центральной и (Юго-) Восточной Европы времени позднего неолита. С точки зрения письменных знаков, функция которых не вполне ясна, не исключена связь культуры Винча с Трипольской.

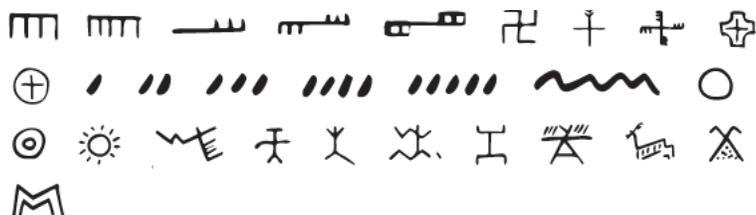
В ареал распространения древнебалканской письменности входила наряду с Трансильванией (где в Турдосе сто с лишним лет назад София фон Торма первая нашла письменные знаки, тщательно ей скопирован-

ные в до сих пор полностью не изданных рабочих заметках, см. частичное их воспроизведение: Merlini 2002) и соседними частями Венгрии и Румынии (возможно еще и Молдовы и Юго-Восточной Украины, что зависит от включения в корпус и трипольских надписей, ср. о них Мельник, Ткачук 2000; Відейко 2002) также Болгария, Македония и Северная Греция, Албания, Сербия, Босния (см. карты: Winn 2003). Поэтому из предлагаемых сейчас названий «древнеевропейское» (письмо) кажется слишком широким, а «дунайское», наоборот, узким. «Древнебалканское» остается достаточно удобным обозначением, хотя венгерские находки и выходят за пределы области, им очерченной.

Хронологические рамки надписей удостоверяются археологически датировками. Наиболее существенными представляются даты для табличек, найденных в Тартариа. Поскольку они оказываются заведомо более ранними (примерно на тысячу лет), чем самые древние образцы безусловно сходных с ними древнемесопотамских (предклинописных или «прото-шумерских»), то они могут потребовать переоценки всех первых этапов истории шумерского письма, хотя пока шумерологи (и шире — подавляющее большинство историков письма) к такому преобразованию своей области исследования не готовы; к числу немногих исключений принадлежит Хаарманн (Haarmann 2002, 2008). Указанные еще Софией фон Торма (но тогда большинством ученых не воспринятые) глубокие аналогии ее трансильванских раскопок и древнемесопотамских (шумерских, Торма 1894) подтвердились благодаря открытию в 1961 г. табличек из Тартариа. С протошумерскими или раннеюжно-месопотамскими памятниками раннего письма эти таблички (ср. рис.1) сходны не только формой, но и характером деления текста на горизонтальные ряды и вертикальные полосы.

В последнее время предпринимались попытки разделить знаки на группы, различающиеся хронологически. Существенным представляется выделение наиболее ранней группы знаков (рис.2), позволяющее наметить историю письма.

Символы, представленные в самых ранних надписях древнебалканской культуры (VI–V тыс. до н. э.)



Символы, встречающиеся в период Винча



Другие символы древнебалканской культуры



Рис. 2. Хронологическая схема различия символов по S. Ager

Дополнительные предположения об истории древнебалканской письменности можно извлечь из попыток выделить основные элементы знаков, из которых постепенно могли образовываться их комбинации и более сложные знаки, их включающие. Представляются убедительными

наблюдения Гимбутас над некоторым основным набором тех первичных элементов, которые в них выделяются, рис. 3:

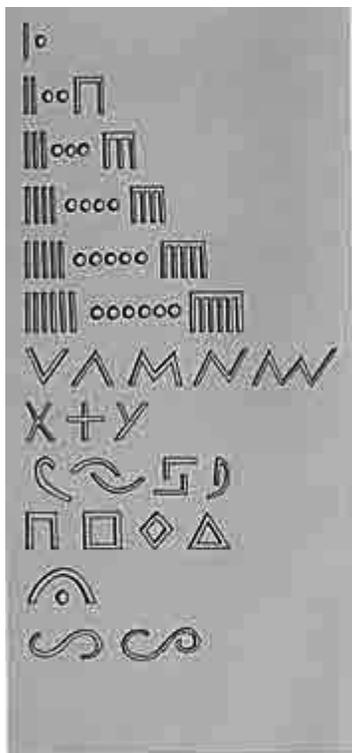


Рис. 3. Основные элементы («черты») знаков древнебалканского письма по М. Гим бутас (Gimbutas 1991)

Хаарманн (Haarmann 1995) наметил способы комбинирования основных символов с дополнительными (диакритическими). Знаки, сведенные им воедино (табл. 2), встречаются на антропоморфных фигурках, а на сосудах не появляются в нижней части, так же как и знаки **В** **⊙** **⌘**. Остается неясным, как истолковать роль дополнительных знаков в таких случаях, как q, e, d, l, c, b.

h) Abstract basic signs and their variations

Basic sign	Reference number	Simple variation	Reference number	Complex variation	Reference number	
	OE 76		OE 77		OE 85	
			OE 78		OE 86	
			OE 79		OE 87	
			OE 80		OE 88	
			OE 81		OE 89	
			OE 82		OE 90	
			OE 83			OE 91
			OE 84			OE 92
				a	b	
				a	b	

Таблица 2. Возможные вариации основных знаков (черт) внутри простых и сложных вариаций (по Харманну, Наагманн 1995)

Складывается впечатление, что древнебалканские знаки прошли нам неизвестный путь развития. Мы застаем эту систему символов в VI тыс. до н. э. уже достаточно отработанной. В дальнейшем осуществляется спе-

циализация знаков по жанрам (сосуды, фигурки и т. п.). Конец употребления в основной (более северной части) Балкан был связан с вторжением с севера и гибелью всей цивилизации. Детали этих исторических событий остаются неясными.

СОКРАЩЕНИЯ

- IS — International Symposium The Danube script: Neo-Eneolithic writing in Southeastern Europe, Museum of History, CASA Altemberger, Brukenthal National Museum, Sibiu, Romania. May 18–20, 2008.
- PK — Sign Inventory of the Old European Writing. Электронное издание: Prehistory Knowledge project: <http://www.prehistory.it/mappadeisegni/i.htm>

ЛИТЕРАТУРА

- Відейко М. 2002 — *Відейко М.* Трипільська цивілізація. Київ, 2002.
- Иванов 1983 — *Иванов Вяч. В.* История славянских и балканских названий металлов. М., 1983.
- Иванов 1984 — *Иванов Вяч. В.* Древнебалканская культура и письменность // Балканские исследования. Вып. 9. М., 1984. С. 5–14.
- Иванов 2008 — *Иванов Вяч. В.* Анатолийские личные имена и слова в староассирийских текстах XX–XVIII вв. до н. э. — древнейшие свидетельства об индоевропейских языках // Вопросы языкознания. 2008. № 2. С. 3–29.
- Мельник, Ткачук 2000 — *Мельник Я., Ткачук И.* Семіотичний аналіз трипільсько-кукутенських знакових систем (мальований посуд). Івано-Франківськ, 2000.
- Сафронов 1989 — *Сафронов В. А.* Индоевропейские прародины. Н. Новгород, 1989.
- Топоров 1986 — *Топоров В. Н.* Древнебалканская неолитическая цивилизация ДБН: общий взгляд // Балканы в контексте Средиземноморья. Проблемы реконструкции языка и культуры. М., 1986.
- Топоров 1989 — *Топоров В. Н.* «Балканское» и его истоки: древнебалканская неолитическая цивилизация // Советское славяноведение. 1989. № 4.
- Ager S. Old European / Vinča / Danube script — электронное издание Omniglot: <http://www.omniglot.com/writing/vinca.htm>
- Altschuler, Christenfeld — *Altschuler, E. and N. Christenfeld.* The Number System of the Old European Script. Электронное издание arXiv:math/0309157, v1 [math.NA] 9 Sept. 2003.
- Gimbutas 1991 — *Gimbutas, M.* The civilization of the Goddess. San Francisco, 1991.

- Haarmann 1995 — *Haarmann, H.* Early Civilization and Literacy in Europe. An Inquiry into Cultural Continuity in the Mediterranean World. Berlin; New York: Mouton de Gruyter, 1995.
- Haarmann 1998 — *Haarmann, H.* The development of sign conceptions in the evolution of human cultures // Posner V. et al. (eds.). A Handbook on the Sign — Theoretic Foundations of Nature and Culture. Berlin, 1998.
- Haarmann 2002 — *Haarmann, H.* On the Nature of Old European Civilization and its Script // *Studia Indogermanica Lodziensia*. Vol II. 2002.
- Geschichte der Schrift. Monaco, 2003.
- Haarmann 2008 — *Haarmann, H.* Changing the Canon: Research on Ancient Writing Systems Beyond the Mesopotamian Bias // IS 2008.
- László 2002–2003 — *László, A.* Significations Regarding the Sacral Writing on the Cult Objects from the Carpathian-Balkan area // *L. Nikolova* (ed.). Early Symbolic System for Communication in Southeast Europe. BAR International Series, 1139. Vol. I. 2002–2003, pp. 57– 64.
- Simboluri sacre pe obiectele de cult. Semnificatii. Festschrift für Florin Medeleț zum 60. Geburtstag, 2004, pp. 17–59.
- Database for spiritual life, signs and symbols // Signs of civilization. International Symposium, May 2004. Novi Sad.
- Makkay, J.A. Tartariai leletek. Akadémiai Kiadó, Budapest, 1990.
- Merlini 2001 — *Merlini, M.* Signs, inscriptions, organizing principles and messages of the Balkan-Danube script. Rome: Prehistory Knowledge Project, 2001: <http://www.prehistory.it/scritturaprotoeuropai.htm>
- Merlini 2002 — *Merlini, M.* Inscriptions and messages of the Balkan-Danube script. A semiotic approach. *Dava International*, 6, 2002: http://www.iatp.md/dava/Dava6/Merlini_6_/merlini_6_.html
- Merlini 2003a — *Merlini, M.* Quando la Grande Dea ci insegnò a scrivere// *Hera*. 2003, 39: 80–85.
- Merlini 2003b — *Merlini, M.* Scrisuri primordiale din Vechea Europa// *Dava International*, 8, 2003, http://www.iatp.md/spell.asp?asa=http://www.iatp.md/dava/merlini_8/merlini_8.html.
- Merlini 2003c — *Merlini, M.* Scrierea Dunarii: trei sfidari pentru present // *Dacia magazine*, 2003, №5. P. 13.
- Merlini 2003d — *Merlini, M.* Un monumento alla scrittura più antica // *Hera*, 2003. № 45. P. 6.
- Merlini 2003e — *Merlini, M.* Il codice segreto della grande Tessitrice // *Hera*, 2003. № 45. P. 70–74.
- Merlini 2004a — *Merlini, M.* La scrittura è nata in Europa? Rome: Avverbi Editore. 2004.
- Merlini 2004b — *Merlini, M.* Milady Tărtăria// *Dacia magazine*. 2004. № 14. P. 11–17

- Merlini 2004c — *Merlini, M.* Did Precucuteni and Cucuteni cultures develop a script // World Congress of the Trypilhan Civilization, Kyiv, 2004.
- Merlini 2005 — *Merlini, M.* Semiotic approach to the features of the “Danube Script” // Documenta Praehistorica. 2005. № 32. Pp. 233–251.
- Merlini 2008a — *Merlini, M.* Synchronizing the life cycle of the sign systems as a productive cultural wealth within the trajectory of the Danube civilization (Summary). 14th Annual Conference of the European Association of Archaeologists, Valetta, Malta, 16–20 September, 2008.
- Merlini 2008b — *Merlini, M.* Key Features of the Danube Script Based on the Databank DatDas. Summary // IS 2008.
- Michel 2006 — *Michel, C.* Calculer chez les marchands Assyriens du début du II^e millénaire av. J. C. Электронное издание, отредактированное в 2006: culture MATH site expert ENS/DESCO.
- Owens, G. Balkan Neolithic Scripts. Kadmos, 1999. Bd. 38.
- Torma 1894 — *Torma, Zsofia.* Ethnographische Analogien. Jena, 1894.
- Winn 1981 — *Winn Shan, M.* Re-writing in Southeastern Europe: The Sign System of the Vinča Culture ca. 4,000 BC. Western Publishers. Calgary: 1981.
- Winn 1992 — *Winn Shan, M.* A Neolithic Sign System in Southeastern Europe // *M. Le Cron Foster, L. J. Botscharow.* The Life of Symbols. San Francisco, 1992.
- Winn 2003 — *Winn Shan, M.* The Old European Script. Further evidence, Economic and religious stimuli. online: Prehistory Knowledge, Virtual museum of the Inscriptions, The Global Prehistory Consortium at Euro Innovanet. 2003.
- Winn 2004 — *Winn Shan, M.* From Vinca Script and academic scepticism to Danube Script and the ritual use of signs. Symposium “Signs of civilization”, 2004.